BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 22 maart 1967

houdende toekenning van een tariefcontingent aan de Bondsrepubliek Duitsland voor zwarte pollak, enkel gezouten, bestemd voor de conservenindustrie

(Slechts de tekst in de Duitse taal is authentiek)

(67/221/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE ECONOMISCHE GEMEENSCHAP,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van het Verdrag van de Europese Economische Gemeenschap en met name op artikel 25, lid 3, en artikel 29,

Gezien de brief van 12 mei 1966 en de telex van 9 februari 1967 waarbij de Bondsrepubliek Duitsland voor de periode van 1 april 1967 tot en met 31 maart 1968 heeft verzocht om toekenning van een tariefcontingent tegen een recht van 7 % van 2.300 ton zwarte pollak, enkel gezouten, bestemd voor de conservenindustrie, van post ex 03.02 A I c 2 van het gemeenschappelijk douanetarief, opgenomen in bijlage II van het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Overwegende dat de Duitse Bondsrepubliek de bedoelde vis vóór 1 januari 1962 invoerde tegen een recht van 7 %, terwijl het recht van het gemeenschappelijk douanetarief voor deze vis 15 % bedraagt;

Overwegende dat de aanvragende Lid-Staat de volgende statistische gegevens heeft verstrekt:

(in tonnen)

	1961	1962	1963	1964/65 (1.4 t/m 31.3)	1965/66 (1.4 t/m 31.3)	1966/67 (3 kwartalen 1.4 tot en met 31.12)
Totale invoer:	1.420	1.733	1.207	1.409	2.000	1.887
— uit de E.E.G.	—	—	—	—	—	—
— uit derde landen	1.420	1.733	1.207	1.409	2.000	1.887
Uitvoer (1)			194	1.047	817	
				1964	1965	1966
Nationale produktie van verse zwarte pollak	38.626	32.594	24.228	27.904	28.222	
waarvan van categorie I			6.682	8.659	6.575	7.000 (raming)

(1) Deze uitvoer naar de B.L.E.U. heeft betrekking op andere categorieën en kwaliteiten.

Overwegende dat de toekenning van tariefcontingenten op grond van artikel 25 van het Verdrag ten behoeve van één enkele Lid-Staat een afwijking vormt van het normale tempo voor de geleidelijke totstandbrenging van het gemeenschappelijk douanetarief, ten einde de bezwaren weg te nemen die voor de voorziening van een Lid-Staat kunnen voortvloeien uit de geleidelijke overgang van het vóór de eerste aanpassing van de nationale rechten aan de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief toegepaste nationale tariefstelsel naar het stelsel van de Gemeenschap;

Overwegende dat de Commissie bij de uitoefening van haar beoordelingsrecht inzake tariefcontingenten artikel 25 van het Verdrag dient toe te passen met inachtneming van het bepaalde in de artikelen 2, 3 en 9 en van de in artikel 29 vervatte aanwijzingen;

Overwegende dat het de aanvragende Lid-Staat er met name om te doen is de voorziening van zijn conservenindustrie met betrekking tot zwarte pollak te verzekeren en het gebruik van deze conserven die een volksvoedsel zijn te handhaven en zelfs uit te breiden bij een zo laag en zo stabiel mogelijk prijspeil, en derhalve te voorkomen dat de in zijn nationaal douanetarief daarvoor geldende rechten worden verhoogd; dat in het onderhavige geval de voorziening van de bovenbedoelde industrie van de

aanvragende Lid-Staat niet tot gevolg lijkt te hebben dat de concurrentieverhoudingen tussen de Lid-Staten op deze eindprodukten worden vervalst, daar deze bereidingen (half-conserven) en conserven vrijwel uitsluitend in de Bondsrepubliek Duitsland worden geproduceerd en verbruikt en de conservenindustrie van de andere Lid-Staten over het algemeen op de produktie van conserven van andere vissoorten is gericht;

Overwegende dat met betrekking tot de rationele ontwikkeling van de communautaire produktie rekening dient te worden gehouden met het feit dat de Franse Republiek, die vrijwel de enige Lid-Staat is welke pollak kan leveren en waar de produktie van verse of gekoelde pollak in drie jaar bijna verdubbeld is, heeft verklaard dat zij in staat is aan de aanvragende Lid-Staat een hoeveelheid van 600 ton gezouten zwarte pollak te leveren;

Overwegende dat uit deze situatie echter blijkt dat zich voor de aanvragende Lid-Staat nog bezwaren ten aanzien van deze vis voordoen die voor de periode van het contingent een afwijking van de gebiedende eisen ener spoedige totstandbrenging van het gemeenschappelijk douanetarief rechtvaardigen; dat die afwijking trouwens een gunstige invloed heeft op het handelsverkeer tussen de Lid-Staten en derde landen;

Overwegende dat bij de vaststelling van de grootte van het contingent rekening dient te worden gehouden met het feit dat een gedeeltelijke voorziening van de aanvragende Lid-Staat thans binnenkort onder andere op de Franse markt mogelijk lijkt; dat de statistische gegevens trouwens sinds 1963 een zeer duidelijke stijging van de Duitse invoer van gezouten pollak uit derde landen en van de behoefte van de conservenfabrieken te zien geven; dat gezien deze stijging een hoeveelheid van 2.300 ton voor 1967/1968 geschikt zou kunnen blijken indien geen rekening zou moeten worden gehouden met de mogelijkheden tot levering van gezouten zwarte pollak door de Franse Republiek; dat het derhalve wenselijk lijkt het tariefcontingent tot een hoeveelheid van 1.700 ton te beperken om voldoende ruimte te laten voor de leveringen uit de andere Lid-Staten en de Duitse verwerkende industrie ertoe aan te sporen haar produktie aan de door de andere Lid-Staten aangeboden vis aan te passen;

Overwegende dat bij de vaststelling van het in het kader van het contingent toe te passen recht rekening dient te worden gehouden met de bijzondere situatie van het betrokken produkt en met het bij de totstandbrenging van de douane-unie bereikte stadium; dat voorts is bepaald dat die douane-unie zeer binnenkort zal zijn voltooid; dat het op grond van deze overwegingen dienstig is dat de aanvragende Lid-Staat een aanpassing tot stand brengt welke gelijk is aan 30 % van het verschil tussen het vóór de eerste aanpassing van kracht zijnde nationale recht en het recht van het Gemeenschappelijk douanetarief; dat de aanvragende Lid-Staat met betrekking tot het in deze beschikking bedoelde produkt geen gegevens heeft verstrekt, welke voldoende grond opleveren om bij wijze van uitzondering in het kader van het contingent een lager recht vast te stellen; dat het aan het contingent verbonden recht op deze basis 9,4 % bedraagt;

Overwegende dat het, met name gezien de bezorgdheid waaraan de Lid-Staat ter staving van zijn verzoek uitdrukking heeft gegeven en de nieuwe mogelijkheden tot levering door de andere Lid-Staten, dienstig is dat de toegang van deze Lid-Staten tot de Duitse markt wordt vergemakkelijkt door de heffing van de douanerechten die door de Bondsrepubliek Duitsland op de invoer uit de andere Lid-Staten worden toegepast te schorsen; dat het derhalve aangewezen lijkt de toekenning van dit tariefcontingent afhankelijk te stellen van de voorwaarde dat de bovengenoemde Lid-Staat op de invoer uit de Gemeenschap vrijdom van recht toepast;

Overwegende dat uit de ter zake verzamelde gegevens, waarvan de voornaamste in deze beschikking zijn opgenomen, niet kan worden afgeleid dat door de toekenning van dit tariefcontingent tot de hiervoren genoemde hoeveelheid ernstige storingen op de betrokken goederenmarkt zouden kunnen ontstaan;

Overwegende dat tariefcontingenten op grond van artikel 25, lid 3, mede in verband met hun hierboven omschreven functie, slechts mogen worden toegekend om in de eigen behoeften van de verwerkers van de betrokken Lid-Staat te voorzien, met uitsluiting van wederuitvoer in ongewijzigde staat,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

Aan de Bondsrepubliek Duitsland wordt voor haar invoer uit derde landen van voor verwerking op haar grondgebied bestemde zwarte pollak, enkel gezouten, bestemd voor de conservenindustrie van post ex 03.02 A I c) 2 van het gemeenschappelijk douanetarief een tariefcontingent tot een hoeveelheid van 1.700 ton tegen een recht van 9,4 % toegekend. De opening van dit tariefcontingent is evenwel afhankelijk van de voorwaarde dat de Bonds-

republiek Duitsland op de uit de Gemeenschap ingevoerde produkten, die vergezeld zijn van een certificaat inzake goederenverkeer, vrijdom van recht toepast.

Artikel 2

Deze beschikking geldt voor de periode van 1 april 1967 tot en met 31 maart 1968.

Gedaan te Brussel, 22 maart 1967.

Artikel 3

Deze beschikking is gericht tot de Bondsrepubliek Duitsland.

Voor de Commissie

De Voorzitter

Walter HALLSTEIN

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 22 maart 1967

betreffende de vaststelling van de rekenkundige gemiddelden van de landbouwheffingen ten opzichte van derde landen die aan de berekening van de ingevolge artikel 10 van het Verdrag ingestelde compenserende heffing ten grondslag worden gelegd

(67/222/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE ECONOMISCHE GEMEENSCHAP,

Gelet op de bepalingen van het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, en met name op artikel 10, tweede lid,

Gezien de beschikking van de Commissie van 14 oktober 1963 inzake het verkeer van goederen die in een Lid-Staat zijn verkregen en waarin produkten zijn verwerkt op welke, in de Lid-Staat waar de vervaardiging heeft plaatsgehad, de toepasselijke douanerechten en heffingen van gelijke werking niet zijn geheven of waarvoor gehele of gedeeltelijke teruggave van die rechten of heffingen is verleend [1],

Gezien de beschikking van de Commissie van 21 december 1964 betreffende de vaststelling van de rekenkundige gemiddelden van de landbouwheffingen ten opzichte van derde landen, welke gemiddelden aan de berekening van de ingevolge artikel 10 van het Verdrag ingestelde compenserende heffing ten grondslag worden gelegd [2],

Overwegende dat overeenkomstig de beschikking van 14 oktober 1963 de rekenkundige gemiddelden van de landbouwheffingen voor elk kwartaal van het kalenderjaar moeten worden vastgesteld; dat de bij het geven van de beschikking van 21 december 1964 bestaande omstandigheden niet zijn gewijzigd; dat de rekenkundige gemiddelden van de landbouwheffingen voor de periode van 1 april tot en met 30 juni 1967 dienen te worden vastgesteld volgens de criteria die werden bepaald in laatstgenoemde beschikking, waarvan derhalve slechts de bijlagen dienen te worden gewijzigd,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

De bijlagen behorende bij de beschikking van de Commissie van 21 december 1964 betreffende de vaststelling van de rekenkundige gemiddelden van de landbouwheffingen ten opzichte van derde landen, welke gemiddelden aan de berekening van de ingevolge artikel 10 van het Verdrag ingestelde compenserende heffing ten grondslag worden gelegd, worden door de bij de onderhavige beschikking behorende bijlagen vervangen.

Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Brussel, 22 maart 1967.

Voor de Commissie

De Voorzitter

Walter HALLSTEIN

(1) PB no. 172 van 28. 11. 1963, blz. 2782/63.
(2) PB no. 7 van 22. 1. 1965, blz. 57/65.